

HƯỚNG DẪN THAM KHẢO ĐỀ BÀN CHO DOANH NGHIỆP CPSC

Sản Phẩm Của Trẻ Em: CPSC quy định nhà sản xuất nội địa hay nhà nhập khẩu sản phẩm dành cho trẻ em (cpsc.gov/childrensproduct) phải phát hành “Giấy Chứng Nhận Sản Phẩm Dành Cho Trẻ Em” (cpsc.gov/cpc) dựa trên kết quả được chấp nhận qua kiểm nghiệm bởi một phòng thí nghiệm của bên thứ ba được CPSC công nhận (cpsc.gov/labsearch). Trước tiên nhà sản xuất phải xác định tuổi dự tính cho người dùng sản phẩm (cpsc.gov/childrensproduct). Một khi sản phẩm đã được xếp theo lứa tuổi phù hợp, lúc đó nhà sản xuất phải xác định bộ quy định theo đó họ phải kiểm nghiệm sản phẩm, dựa vào nhóm tuổi dự tính, các đặc tính vật lý và cơ học của sản phẩm và vật liệu dùng trong sản xuất. **Xin lật qua mặt sau** để xem danh sách các quy định thông thường có thể áp dụng cho sản phẩm của quý vị.

Nhà sản xuất nội địa hay nhà nhập khẩu sản phẩm dành cho trẻ em cũng phải bảo đảm rằng sản phẩm và bao bì có ghi thông tin theo dõi được quy định (cpsc.gov/trackinglabel).

Sản Phẩm Dùng Cho Mọi Người, hay Không Dành Cho Trẻ Em: CPSC quy định nhà sản xuất nội địa hay nhà nhập khẩu sản phẩm không dành cho trẻ em (cpsc.gov/generaluse) mà phải tuân thủ một quy tắc an toàn sản phẩm tiêu dùng đang có hiệu lực phải phát hành “Giấy Chứng Nhận Tuân Thủ Tổng Quát” (cpsc.gov/qcc) dựa trên kiểm nghiệm hay một chương trình kiểm nghiệm hợp lý được thực hiện đối với sản phẩm. **Xin lật qua mặt sau** để xem danh sách các quy định thông thường có thể được áp dụng cho sản phẩm của quý vị.

Không như sản phẩm dành cho trẻ em, việc kiểm nghiệm hay chương trình kiểm nghiệm hợp lý thì không bắt buộc phải dùng một phòng thí nghiệm được CPSC chấp nhận và cũng không bắt buộc phải ghi thông tin theo dõi trên sản phẩm.

Trách Nhiệm Báo Cáo: Ngay cả trong trường hợp sản phẩm của quý vị không bị chi phối bởi một quy tắc, quy định, tiêu chuẩn hay lệnh cấm theo bất kỳ luật lệ nào do CPSC thực thi, hay ngay cả nếu khi sản phẩm của quý vị bị chi phối và quý vị đã kiểm nghiệm và chứng nhận sản phẩm của mình, thì quý vị vẫn còn một trách nhiệm pháp lý quan trọng nữa. Quý vị có nghĩa vụ pháp lý phải báo cáo ngay và đầy đủ những thông tin về sản phẩm của mình cho thấy sản phẩm đó:

- (i) gây ra mối nguy thương tật đáng kể cho người tiêu dùng hay là sản phẩm mà theo cách nào đó là có hại hay nguy hiểm đáng kể cho người tiêu dùng;
- (ii) tuân thủ bất kỳ quy tắc, quy định, tiêu chuẩn, lệnh cấm, hay bất kỳ đạo luật nào khác do CPSC thực thi;
- (iii) gây nghẹt thở cho trẻ và do vụ việc này mà trẻ tử vong, bị thương tật nghiêm trọng, ngưng thở bất kể lâu hay mau, hay được nhân viên y tế điều trị.
- (iv) một mối nguy sản phẩm đáng kể bởi Ủy Ban (chẳng hạn như áo khoác ngoài dành cho trẻ em có dây rút); hay
- (v) một số loại kiện tụng.

Để làm như thế, quý vị phải đưa lên đầu các báo cáo an toàn về sản phẩm của chính quý vị - và sản phẩm của các đối thủ cạnh tranh của quý vị thông qua việc theo dõi - các báo cáo gửi đến doanh nghiệp quý vị, các bài nhận xét trực tuyến và ở các nơi khác, và tại cơ sở dữ liệu công cộng có thể truy cập và tìm kiếm của CPSC tại

www.SaferProducts.gov.

Xin lật qua mặt sau



DOANH NGHIỆP NHỎ

WWW.CPSC.GOV/BUSINESSEDUCATION

XIN LIÊN LẠC:
WWW.CPSC.GOV/SMALLBIZ/CONTACT

TÀI HƯỚNG DẪN NÀY TẠI:
 WWW.CPSC.GOV/DESKTOPGUIDE

Gọi chi chúng tôi
301-504-7945



TWITTER:
Gui cap nhap email
WWW.CPSC.GOV/EMAIL

Nhãn hiệu mới cho sản phẩm an toàn?
Hãy thử các công cụ do CPSC quy định:



<https://business.cpsc.gov>

Các Quy Tắc Quan Trọng Chủ Yếu về An Toàn Sản Phẩm Trẻ Em

Danh sách đầy đủ cho các quy tắc áp dụng và chứng nhận www.cpsc.gov/certify (góc trên bên phải)

Tổng Hàm Lượng Chì: www.cpsc.gov/lead
100 phần triệu

Chì trong Sơn và Lớp Phủ Bề Mặt: www.cpsc.gov/leadinpaint
90 phần triệu

Các Quy Định về Bộ Phận Nhỏ: www.cpsc.gov/smallparts

(Cấm sản phẩm trẻ em dưới 3 tuổi; nhãn cảnh báo cho sản phẩm nhắm tới trẻ em từ 3 đến dưới 6 tuổi có chứa các bộ phận nhỏ)

Tiêu Chuẩn An Toàn Đồ Chơi: www.cpsc.gov/toysafety
ASTM F963-11

Cấm Phthalates (Một số đồ chơi và đồ chăm sóc trẻ): www.cpsc.gov/phthalates

Sản Phẩm Lâu Bền cho Trẻ Sơ Sinh: www.cpsc.gov/durableinfantproducts
Cũi, nôi, xe đẩy, bao mang, ghế cao và các vật tương tự khác

- **Quy Định về Thẻ Đăng Ký Sản Phẩm:** www.cpsc.gov/productregistrationcard

Các Chất Nguy hại: www.cpsc.gov/FHSA
Đạo Luật về Chất Nguy hại Liên Bang (FHSA) cấm các chất nguy hại trong sản phẩm trẻ em.

Các Quy Định Chủ Yếu về Thủ Tục cho Sản Phẩm Trẻ Em

Kiểm Nghiệm bởi Bên Thứ Ba: www.cpsc.gov/testing
Bao gồm Thay Đổi Nghiệm Định Kỳ & Vật Liệu

Hướng dẫn về kiểm nghiệm và chứng nhận bao gồm kỳ thi lại kỳ (thường là một năm) và khi có sự thay đổi vật chất cho một sản phẩm.

Các nhà sản xuất có thể dựa vào thử nghiệm một thành phần được thực hiện bởi các nhà cung cấp, do điều kiện được đáp ứng.

Tìm phòng thí nghiệm được CPSC chấp nhận: www.cpsc.gov/labsearch

Quan trọng: Sản phẩm trẻ em phải được kiểm nghiệm bởi bên thứ ba tại phòng thí nghiệm được CPSC chấp nhận. Sản phẩm trẻ em của quý vị có thể phải tuân thủ nhiều quy định và quý vị có thể cần phải tìm kiếm nhiều lần để tìm ra phòng thí nghiệm đáp ứng được những nhu cầu đặc biệt của quý vị

Giấy Chứng Nhận Sản Phẩm Trẻ Em (CPC): www.cpsc.gov/cpc

Nhà sản xuất và nhà nhập khẩu phải phát hành CPC cho nhà bán lẻ và nhà phân phối cho mọi sản phẩm trẻ em

Thường trực Theo Dõi Thông Tin: www.cpsc.gov/trackinglabel
Gắn trên sản phẩm và bao bì

Các Quy Định Quan Trọng Chủ Yếu về Sản Phẩm Không Dành Cho Trẻ Em

Bảng Sản Phẩm Được Quản Lý: www.cpsc.gov/certify
Một số nhưng không phải tất cả sản phẩm dùng cho mọi người hay sản phẩm không dành cho trẻ em bị chi phối bởi các quy định của liên bang về an toàn sản phẩm tiêu dùng. www.cpsc.gov/table www.cpsc.gov/FHSA

Giấy Chứng Nhận Tuân Thủ Chung (GCC): www.cpsc.gov/gcc
Nhà sản xuất và nhà nhập khẩu phải phát hành GCC cho nhà bán lẻ và nhà phân phối cho các sản phẩm được quản lý.

Câu Hỏi Thường Gặp: Kiểm Nghiệm và Chương Trình Kiểm Nghiệm Hợp Lý: www.cpsc.gov/generaluse



HƯỚNG DẪN THAM KHẢO ĐỂ BÀN CHO DOANH NGHIỆP CPSC 4/ 2014)
DOANH NGHIỆP NHỎ
Luôn luôn bắt đầu tại : www.cpsc.gov/BusinessEducation



[Recall Guidance](http://www.cpsc.gov/RecallGuidance)
www.cpsc.gov/RecallGuidance



TRÁCH NHIỆM NHÀ BÁN LẺ
WWW.CPSC.GOV/RETAILER
(Cập nhật tháng 5 năm 2015)